



COVID-19 : 新疆 (兵团含む) での最新流行状況 8月2日

兵团网 www.bingtuan.com

2020-08-03

来源: 天山网

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は、2020年08月02日0時～24時の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵团含む)で、**新規確診症例28例**；**新增無症状感染者は8例**(全てウルムチ市)；新たに治癒退院した確診患者は**7例**、新たに医学観察を解除された無症状感染者は**4例**(全てウルムチ市)；重症から普通型になった患者は**1例**だったと報告した。

2020年08月02日24時時点で、新疆(生産建設兵团を含む)における、**現有確診患者数は590例**(危篤**5例**、重症**21例**)となっているがその内訳は、ウルムチ市**586例**、カシュガル地区**2例**(ウルムチ市からの輸入症例**1例**、ウルムチ市の流行に関連した患者**1例**)、昌吉州**1例**(ウルムチ市からの輸入症例)、生産建設兵团**1例**となり；**現有無症状感染者は116例**だがその内訳はウルムチ市**114例**、昌吉州**1例**(ウルムチ市からの輸入症例)、生産建設兵团**1例**；今なお医学観察を受けているものは**14,939人**となっている。

2020年07月15日0時～2020年08月02日24時の間に、治癒退院者累計は**30例**に、医学観察を解除された無症状感染者数は**26例**になったが、全てウルムチ市だ。

http://www.bingtuan.com/szyw/202008/t20200803_83214.html

Update on the novel coronavirus pneumonia epidemic in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) as of August 2, 2020

Bingtuan.com

www.bingtuan.com

2020-08-03

Source: Tianshan Net

From 0:00 to 24:00, August **02**, 2020, Health Commission of Xinjiang Uygur Autonomous Region announced that Xinjiang (including the Production and Construction Corps) reported **28** newly diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia; **8** newly added asymptomatic patients of which all are from Urumqi; **7** newly cured and discharged cases, **4** asymptomatic patients are newly lifted from their medical observation of which all are from Urumqi City; **1** severe cases are converted to normal type. On the same day.

As of 24:00 on August **02**, there are currently **590** diagnosed cases (**5** critical cases, **21** severe cases), of which **586** cases are in Urumqi, **2** in Kashgar (**1** imported cases in Urumqi and **1** related case with Urumqi City's epidemic), and **1** in Changji Prefecture (imported case from Urumqi City), **1** in the Production and Construction Corps, in Xinjiang (including the Production and Construction Corps); Currently a total of **114** Asymptomatic Patients, of which **114** are in Urumqi, **1** in Changji Prefecture (imported from Urumqi), **1** in the Production and Construction Corps; There are still **14,939** peoples who are under medical observation.

From 0:00 on July 15 to 24:00 on August **02**, totally **30** diagnosed cases were cured and discharged from hospitals, **26** asymptomatic patients are lifted from their medical observation, all of them were from Urumqi.

..... 以下は中国語原文

8月2日新疆(含兵团)新冠肺炎疫情最新通报

兵团网 www.bingtuan.com

2020-08-03

来源: 天山网

新疆维吾尔自治区卫生健康委最新通报,8月2日0时至24时,新疆维吾尔自治区(含新疆生产建设兵团)报告新增新冠肺炎确诊病例28例,新增无症状感染者8例,均在乌鲁木齐市;新增治愈出院确诊病例7例,无症状感染者解除医学观察4例,均在乌鲁木齐市;重症转普通型1例。

截至 8 月 2 日 24 时，新疆（含兵团）现有确诊病例 590 例（危重症 5 例、重症 21 例），其中乌鲁木齐市 586 例、喀什地区 2 例（乌鲁木齐市输入病例 1 例、乌鲁木齐市疫情关联病例 1 例）、昌吉州 1 例（乌鲁木齐市输入）、兵团 1 例；现有无症状感染者 116 例，其中乌鲁木齐市 114 例、昌吉州 1 例（乌鲁木齐市输入）、兵团 1 例；尚有 14939 人正在接受医学观察。

7 月 15 日 0 时至 8 月 2 日 24 时，累计治愈出院确诊病例 30 例，无症状感染者解除医学观察 26 例，均在乌鲁木齐市。

20200803E COVID-19 : 新疆(兵团含む)での最新流行情况 8 月 2 日(兵团網)